

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 346

Volume 30

10 December 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3673/87 of 9 December 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3674/87 of 9 December 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 3675/87 of 8 December 1987 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	5
Commission Regulation (EEC) No 3676/87 of 9 December 1987 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	8
Commission Regulation (EEC) No 3677/87 of 8 December 1987 amending Regulation (EEC) No 3329/87 and increasing to 200 000 tonnes the quantity of feed rye held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	10
* Commission Regulation (EEC) No 3678/87 of 9 December 1987 on statistical procedures in respect of the Community's external trade	12
* Commission Regulation (EEC) No 3679/87 of 9 December 1987 amending Regulation (EEC) No 1481/86 on the determination of prices of fresh or chilled sheep carcasses on representative Community markets and the survey of prices of certain other qualities of sheep carcasses in the Community	14
* Commission Regulation (EEC) No 3680/87 of 9 December 1987 extending the period of validity of the measures provided for by Regulation (EEC) No 3191/80 on transitional measures concerning non-recovery of the variable slaughter premium for sheepmeat and goatmeat products exported from the Community	16

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 3681/87 of 9 December 1987 laying down transitional measures for the application of the differential amount system to peas, field beans and sweet lupins	17
* Commission Regulation (EEC) No 3682/87 of 9 December 1987 amending Regulation (EEC) No 2677/85 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil	19
Commission Regulation (EEC) No 3683/87 of 9 December 1987 fixing the import levy on molasses	20
Commission Regulation (EEC) No 3684/87 of 9 December 1987 fixing the maximum export refund for white sugar for the 32nd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87	21
Commission Regulation (EEC) No 3685/87 of 9 December 1987 correcting Regulation (EEC) No 3663/87 fixing the export refunds on poultrymeat	22
* Council Regulation (EEC) No 3686/87 of 8 December 1987 amending Regulation (EEC) No 60/85 on the restriction on exports of steel pipes and tubes to the United States of America	26
* Council Regulation (EEC) No 3687/87 of 8 December 1987 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of mercury originating in the Soviet Union and definitively collecting the provisional anti-dumping duty imposed on such imports	27

II Acts whose publication is not obligatory

Council

87/569/EEC :

* Council Decision of 1 December 1987 concerning an action programme for the vocational training of young people and their preparation for adult and working life	31
---	----

87/570/EEC :

* Council Decision of 7 December 1987 amending Decision 81/518/EEC on the restructuring of the system for agricultural surveys in Italy	34
---	----

87/571/EEC :

* Council Decision of 7 December 1987 authorizing the Portuguese Republic to extend, until the implementation of a fisheries agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco, the sea fisheries agreement concluded with the Kingdom of Morocco	35
--	----

Commission

87/572/CEE :

* Commission Decision of 30 November 1987 amending for the second time Decision 87/435/EEC on certain protective measures relating to classical swine fever in Belgium	36
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3673/87

of 9 December 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 December 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	6,33	193,84
10.01 B II	Durum wheat	46,27	254,17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	42,27	165,73 ⁽³⁾
10.03	Barley	32,63	183,45
10.04	Oats	89,99	133,57
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	3,24	168,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	32,63	118,12
10.07 B	Millet	32,63	124,16 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	27,08	174,03 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	32,63	55,92 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	22,97	284,50
11.01 B	Rye flour	73,28	245,24
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	85,14	407,38
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	23,60	306,06

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3674/87

of 9 December 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 December 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3675/87
of 8 December 1987
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3502/85 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 335, 13. 12. 1985, p. 9.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£IrI	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	31,72	1 365	249,42	65,83	219,32	4 944	24,56	47 658	74,16	22,20
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	119,07	5 138	948,38	245,68	835,34	19 396	92,33	181 298	276,40	81,95
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	41,22	1 772	322,69	85,59	285,00	6 316	32,06	61 054	96,57	29,13
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	39,40	1 700	313,84	81,30	276,43	6 418	30,55	59 996	91,46	27,11
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	77,35	3 338	616,15	159,62	542,70	12 601	59,98	117 786	179,57	53,24
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	40,67	1 748	318,40	84,46	281,22	6 232	31,63	60 243	95,28	28,74
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	289,83	12 507	2 308,43	598,02	2 033,27	47 213	224,74	441 289	672,78	199,47
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	97,26	4 197	774,69	200,69	682,35	15 844	75,42	148 093	225,78	66,94
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	55,24	2 384	440,04	113,99	387,58	8 999	42,84	84 120	128,24	38,02
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	7,70	331	60,66	15,99	53,18	1 205	5,96	11 577	17,99	5,41
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	106,25	4 585	846,32	219,24	745,44	17 309	82,39	161 786	246,65	73,13
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than wild onions and sets)	14,16	611	112,84	29,23	99,39	2 307	10,98	21 571	32,88	9,75
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	165,02	7 121	1 314,39	340,50	1 157,72	26 882	127,96	251 264	383,07	113,57
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 I J	Leeks	25,88	1 116	206,13	53,39	181,55	4 215	20,06	39 404	60,07	17,81
1.80		07.01 K	Asparagus :										
1.80.1	ex 07.01-71		— green	349,24	15 071	2 781,63	720,60	2 450,06	56 891	270,81	531 748	810,69	240,36
1.80.2	ex 07.01-71		— other	155,35	6 704	1 237,33	320,54	1 089,84	25 306	120,46	236 534	360,61	106,91
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	108,09	4 664	860,95	223,03	758,32	17 608	83,82	164 583	250,92	74,39
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	73,87	3 188	588,42	152,43	518,28	12 034	57,28	112 485	171,49	50,84
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	62,56	2 699	498,30	129,09	438,91	10 191	48,51	95 258	145,22	43,05
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	380,81	16 444	3 035,75	791,09	2 634,74	60 745	294,66	570 911	890,27	264,14
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	31,34	1 350	245,33	65,13	217,02	4 816	24,36	46 478	73,46	21,99
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	68,77	2 968	547,80	141,91	482,50	11 203	53,33	104 721	159,65	47,33
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	65,80	2 839	524,09	135,77	461,62	10 718	51,02	100 188	152,74	45,28
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	57,77	2 493	460,14	119,20	405,29	9 411	44,79	87 962	134,10	39,76
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	52,03	2 245	414,47	107,37	365,07	8 477	40,35	79 233	120,79	35,81
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	97,25	4 197	774,59	200,66	682,26	15 842	75,41	148 074	225,75	66,93
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	42,10	1 817	335,38	86,88	295,40	6 859	32,65	64 113	97,74	28,98
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	45,59	1 967	363,12	94,06	319,83	7 426	35,35	69 415	105,83	31,37
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	129,19	5 575	1 029,04	266,58	906,38	21 046	100,18	196 716	299,91	88,91
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	169,69	7 323	1 351,57	350,13	1 190,46	27 642	131,58	258 372	393,91	116,78
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	95,60	4 112	746,74	198,46	664,05	14 837	74,12	143 693	223,54	66,52

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£IrI	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	34,10	1 471	271,64	70,37	239,26	5 555	26,44	51 928	79,16	23,47
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	43,38	1 877	345,24	90,02	300,83	6 931	33,60	64 957	101,28	30,09
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	34,35	1 482	273,61	70,88	240,99	5 596	26,63	52 305	79,74	23,64
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	44,92	1 933	358,31	93,05	310,84	7 092	34,99	67 414	104,86	31,49
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	47,71	2 059	380,04	98,45	334,74	7 772	37,00	72 650	110,76	32,83
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	55,81	2 416	444,20	115,83	387,07	8 918	43,23	83 576	130,31	38,71
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	40,23	1 736	320,45	83,01	282,25	6 553	31,19	61 258	93,39	27,68
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :										
2.80.1	ex 08.02-70		— white	44,35	1 914	353,28	91,52	311,16	7 225	34,39	67 534	102,96	30,52
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	60,38	2 606	480,96	124,59	423,63	9 836	46,82	91 942	140,17	41,55
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	161,86	6 985	1 289,21	333,98	1 135,53	26 367	125,51	246 450	375,73	111,40
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	66,64	2 876	530,80	137,51	467,53	10 856	51,67	101 471	154,70	45,86
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	74,45	3 213	592,99	153,61	522,30	12 128	57,73	113 358	172,82	51,24
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	44,38	1 915	353,49	91,57	311,36	7 229	34,41	67 576	103,02	30,54
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	49,17	2 122	391,66	101,46	344,97	8 010	38,13	74 871	114,14	33,84
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	45,25	1 950	361,62	93,84	313,57	7 103	35,10	68 040	105,79	31,44
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	148,79	6 421	1 185,09	307,00	1 043,83	24 237	115,37	226 546	345,38	102,40
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	265,52	11 458	2 114,82	547,86	1 862,74	43 253	205,89	404 278	616,35	182,74
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	115,53	4 978	911,55	240,12	799,31	18 105	89,61	173 756	270,27	80,21
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	212,09	9 152	1 689,26	437,62	1 487,90	34 549	164,46	322 927	492,32	145,96
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	444,60	19 187	3 541,15	917,36	3 119,05	72 425	344,75	676 941	1 032,05	305,99
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	155,23	6 688	1 240,23	322,25	1 074,37	24 633	120,26	232 567	362,70	108,08
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	28,08	1 212	224,02	57,91	196,89	4 556	21,77	42 751	65,15	19,38
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons) :										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	57,98	2 502	461,83	119,64	406,78	9 445	44,96	88 286	134,59	39,90
2.190.2	ex 08.09-19		— other	100,03	4 317	796,74	206,40	701,77	16 295	77,56	152 309	232,20	68,84
2.195	ex 08.09-80	ex 08.09	Pomegranates	57,82	2 495	460,58	119,31	405,68	9 420	44,84	88 046	134,23	39,79
2.200	08.09-50	ex 08.09	Kiwis	177,52	7 661	1 413,94	366,29	1 245,40	28 918	137,65	270 294	412,08	122,17
2.202	ex 08.09-80	ex 08.09	Khakis	106,10	4 578	845,06	218,92	744,33	17 283	82,27	161 545	246,28	73,02
2.203	ex 08.09-80	ex 08.09	Lychees	370,83	16 003	2 953,58	765,15	2 601,52	60 407	287,55	564 619	860,81	255,21

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3676/87

of 9 December 1987

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5

(2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77 ⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and

This Regulation shall enter into force on 10 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1987 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	45,06	
	(b) Other	42,42	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4506
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	41,45 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4506
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	38,82 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3677/87

of 8 December 1987

amending Regulation (EEC) No 3329/87 and increasing to 200 000 tonnes the quantity of feed rye held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3329/87⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of feed rye held by the Danish intervention agency; whereas, in a communication of 26 November 1987, Denmark informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 100 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of feed rye held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 200 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 3329/87 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 3329/87 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 200 000 tonnes of feed rye to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 200 000 tonnes of feed rye are stored are listed in Annex I hereto.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 3329/87 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 316, 6. 11. 1987, p. 15.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Jylland	173 700
Sjælland	5 000
Fyn	21 300

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3678/87

of 9 December 1987

on statistical procedures in respect of the Community's external trade

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1736/75 of 24 June 1975 on the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3367/87⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 38 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1999/85 of 16 July 1985 on inward processing relief arrangements⁽³⁾, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3677/86 of 24 November 1986 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1999/85 on the inward processing relief arrangements⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2954/85 of 22 October 1985 laying down certain measures for the standardization and simplification of statistics of trade between Member States⁽⁵⁾,

Whereas the statistical procedures in respect of importation for inward processing and of exportation after inward processing correspond at present to the customs arrangements for inward processing laid down in Council Directive 69/73/EEC of 4 March 1969 on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing⁽⁶⁾, as last amended by Directive 84/444/EEC⁽⁷⁾; whereas on 1 January 1987 Directive 69/73/EEC will be repealed and replaced by Regulation (EEC) No 1999/85; whereas there is therefore a need to amend the list of statistical procedures set out in Article 8 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1736/75 and to bring the statistical procedures in respect of inward processing into line with the customs arrangements for inward processing laid down in the abovementioned Regulation (EEC) No 1999/85;

Whereas Regulation (EEC) No 1999/85 also provides that the Member States should supply separate statistical returns relating in particular to the release for free circulation of import goods placed under inward processing relief arrangements in the framework of the suspension system;

Whereas certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 546/77 of 16 March 1977 on statistical procedures in respect of the Community's external trade⁽⁸⁾ must be repealed or adapted in consequence;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on External Trade Statistics,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 8 of Regulation (EEC) No 1736/75 is hereby amended as follows:

1. Paragraph 1 (a) is replaced by the following:

- (a) — importation for inward processing, suspension system,
- importation for inward processing, drawback system⁹;

2. Paragraph 2 (a) is replaced by the following:

- (a) — exportation after inward processing, suspension system,
- exportation after inward processing, drawback system⁹;

Article 2

1. The importation of goods placed under the suspension system of the customs relief arrangements in respect of inward processing and the importation of goods placed under the drawback system of the customs relief arrangements in respect of inward processing shall be recorded respectively under the statistical procedure in respect of importation for inward processing, suspension system, and the statistical procedure in respect of importation for inward processing, drawback system.

2. The exportation of compensating products and of goods in the unaltered state, within the meaning of Regulation (EEC) No 1999/85, under the suspension system and the exportation of compensating goods under the drawback system shall be recorded respectively under the statistical procedure in respect of exportation after inward processing, suspension system, and the statistical procedure in respect of exportation after inward processing, drawback system.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1985, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 321, 11. 11. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 188, 20. 7. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 12. 12. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 285, 25. 10. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 245, 14. 9. 1984, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 70, 17. 3. 1977, p. 13.

Article 3

1. When import goods within the meaning of Regulation (EEC) No 1999/85 that have been placed under the inward processing relief arrangements in the framework of the suspension system are released for free circulation in the unaltered state or in the form of the principal compensating products within the meaning of Regulation (EEC) No 3677/86, statistical returns separate from the results referred to in Article 38 (1) of Regulation (EEC) No 1736/75 shall be drawn up in the Member State where they are released for free circulation.

2. The Member States shall draw up these returns by compiling by type of import goods the corresponding code number of the combined nomenclature, the countries of origin and the quantities of import goods released for free circulation in the unaltered state or used in the manufacture of the compensating products released for free circulation.

3. The Member States shall transmit their results to the Statistical Office of the European Communities, which they shall inform in advance of the national department responsible for drawing up the returns mentioned in paragraphs 1 and 2.

4. Except in the event of recourse to the procedure laid down in Article 41 of Regulation (EEC) No 1736/75, forwarding arrangements, including the reference period,

periodicity, forwarding interval and, where appropriate, the conditions for that compilation for forwarding, purposes shall be based on the practice adopted for applying Article 38 (2) of that Regulation.

Article 4

Regulation (EEC) No 546/77 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is repealed.
2. Article 3 is replaced by the following:

Article 3

Statistical procedures in respect of "other importations" and "other exportations" shall relate to the operations carried out in Member States under customs procedures other than the arrangements for inward processing provided for by Council Regulation (EEC) No 1999/85 (*) and, the procedures referred to in Article 2.

(*) OJ No L 188, 20. 7. 1985, p. 1.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Peter SCHMIDHUBER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3679/87

of 9 December 1987

amending Regulation (EEC) No 1481/86 on the determination of prices of fresh or chilled sheep carcasses on representative Community markets and the survey of prices of certain other qualities of sheep carcasses in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/87 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1481/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2501/86 ⁽⁴⁾, provides that the price recorded on the representative market or markets of each Member State is established using weighting coefficients reflecting the relative importance of each category coming onto each market;

Whereas in Belgium, in the light of the volume of transactions recorded there, the market at Ciney should be recognized as a representative market; whereas the weighting coefficients for the representative markets should be altered to take account of the trend in quantities coming into these markets;

Whereas in Denmark the places of quotation and the coefficients fixed should be altered to take account of the trend quantities coming into that market;

Whereas in Italy, the representative market at Noci has closed; whereas in view of the volume of transactions

carried on the markets at Aquila, Grosseto and Forli these markets should be recognized as representative markets; whereas the weighting coefficients should be altered to take account of the trend of quantities coming into the representative markets;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex II to Regulation (EEC) No 1481/86, points A, B 1 and H are replaced by those in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 4 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1986, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 219, 6. 8. 1986, p. 7.

ANNEX

FACTORS ENTERING INTO THE DETERMINATION OF PRICES RECORDED ON THE
REPRESENTATIVE MARKETS OF THE COMMUNITY

A. BELGIUM

1. Representative markets :

Weighting coefficients

Sint-Truiden	50 %
Gent	25 %
Ciney	25 %

2. Category

Weighting coefficient

Agneaux extra	100 %
---------------	-------

B. DENMARK

1. Representative market : Denmark

The price recorded on this market is the weighted average of the prices recorded at the following places of quotation.

Weighting coefficient

Jutland, Skive	15,2 %
Vestjyske, Rødding	28,0 %
FNK, Ålborg	42,2 %
Vest, Holstebro	6,4 %
DLK, Århus	8,2 %

H. ITALY

1. Representative markets :

Weighting coefficients

(a) Roma	25,0 %
(b) Other markets :	
Avellino	6,0 %
Firenze	5,0 %
Foggia	22,0 %
Nuoro	19,0 %
L'Aquila	11,0 %
Grosseto	6,0 %
Forlì	6,0 %

2. Category :

Weighting coefficient

Agnelli	100 %
---------	-------

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3680/87
of 9 December 1987

extending the period of validity of the measures provided for by Regulation (EEC) No 3191/80 on transitional measures concerning non-recovery of the variable slaughter premium for sheepmeat and goatmeat products exported from the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/87 ⁽²⁾, and in particular Article 33 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980 on transitional measures concerning non-recovery of the variable slaughter premium for sheepmeat and goatmeat products exported from the Community ⁽³⁾, as last amended by Commission Regulations (EEC) No 1558/82 ⁽⁴⁾ and (EEC) No 1361/85 ⁽⁵⁾, lays down that the period of validity of those measures shall end on the last day of the 1987 marketing year; whereas during this period the quantities exported within the framework of that Regulation have not been greater than the traditional quantities; whereas while waiting for decisions on this sector it is appropriate to extend this period up to the end of the 1988 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The period of validity of Regulation (EEC) No 3191/80 is hereby extended until the end of the 1988 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 4 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 27. 5. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3681/87

of 9 December 1987

laying down transitional measures for the application of the differential amount system to peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3127/86 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1958/87 of 2 July 1987 amending Regulation (EEC) No 2036/82 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Article 31a of Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2889/87 ⁽⁵⁾, provides for a Community trade control system applicable from 1 November 1987 and allowing the application of the differential amounts provided for in Article 12a of Council Regulation (EEC) No 2036/82 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1958/87;

Whereas products traded between Member States before 1 November 1987 did not give rise to the establishment of a T 5 control copy; whereas, if after 1 November 1987 those products are once more the subject of trade between Member States, the control system provided for in Article 31a of Regulation (EEC) No 3540/85 should be adjusted to enable a control copy to be drawn up in the Member State where the products are situated;

Whereas, to determine the amount of the final aid to be granted for products traded between Member States before 1 November 1987, the Member State where the products were harvested should be specified; whereas, where there is no T 5 control copy, Member States may take account until 31 December 1987 of the certificate of purchase at the minimum price in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2889/87; whereas the products in ques-

tion may be the subject of a request for identification after 31 December 1987 and whereas, for that purpose, it should be specified that where there is no T 5 control copy, after the requisite checks have been carried out, the certificate of purchase at the minimum price enables the Member State where the products were harvested to be determined;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

At the request of the party concerned, under the conditions referred to in Article 31 a (1) of Regulation (EEC) No 3540/85 and where it can be proved to the satisfaction of a Member State that the peas, field beans or sweet lupins within its territory were harvested in another Member State and trade before 1 November 1987, the control copy referred to therein shall be completed, notwithstanding that paragraph, in the Member State where the products are situated.

In that case, the control copy in question shall be subject to the procedures provided for in Article 31a of Regulation (EEC) No 3540/85 and, in particular, section 41 shall indicate the Member State where it could be proved that the products were harvested.

Article 2

From 1 January 1988, where the peas, field beans or sweet lupins have not been the subject of a T 5 control copy, the Member State where the products were harvested shall be deemed to be that which issued the certificate of purchase at the minimum price referred to in the first indent of Article 28 (2) of Regulation (EEC) No 3540/85 for the purposes of determining the amount of the aid to be paid to the user.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 30 June 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3682/87

of 9 December 1987

amending Regulation (EEC) No 2677/85 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87⁽²⁾, and in particular Article 11 (8) thereof,

Whereas Article 18 of Commission Regulation (EEC) No 2677/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1617/87⁽⁴⁾, provides that where olive oil is exported, the undertaking concerned may apply for a certificate enabling it to recover a security lodged when a quantity of imported olive oil is released for free circulation; whereas in the case of olive oil exported under a sale from intervention stocks for export in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2960/77 of 23 December 1977 on detailed rules for the sale of olive oil held by intervention agencies⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3818/85⁽⁶⁾ it should be specified that the abovementioned certificate may not be issued since, owing to the criteria laid down for the fixing of the minimum selling price, the release of the security would

lead to the unwarranted enrichment of the exporter; whereas Regulation (EEC) No 2677/85 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following words are added to the first subparagraph of Article 18 (4) of Regulation (EEC) No 2677/85:

'or if export takes place under Commission Regulation (EEC) No 2960/77⁽⁷⁾.

(⁷) OJ No L 348, 23. 12. 1977, p. 46.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

(¹) OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

(²) OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.

(³) OJ No L 254, 25. 9. 1985, p. 5.

(⁴) OJ No L 150, 11. 6. 1987, p. 24.

(⁵) OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

(⁶) OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3683/87

of 9 December 1987

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 2569/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3540/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2569/87 to

the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of amended Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1987 fixing the import levy on molasses

CCI heading No	Description	(ECU/100 kg)
		Levy
17.03	Molasses, whether or not decolorized	0,23

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 27. 8. 1987, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 336, 26. 11. 1987, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3684/87

of 9 December 1987

fixing the maximum export refund for white sugar for the 32nd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1092/87 of 15 April 1987 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1092/87, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 32nd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 32nd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1092/87 is hereby fixed at 44,470 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 22. 4. 1987, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3685/87
of 9 December 1987
correcting Regulation (EEC) No 3663/87 fixing the export refunds on poultry-
meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular the first sentence
of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3663/87⁽³⁾
fixed the export refunds on poultrymeat; whereas a check
has revealed that the Annex does not correspond with
that submitted to the Management Committee for its

opinion; whereas, therefore, the Regulation in question
should be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3663/87 is hereby
replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 8 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 344, 8. 12. 1987, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation fixing the export refunds on poultrymeat

CCT heading No	Description	Refund
		ECU/100 units
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls :	
	For all exports except to the United States of America :	
	A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' :	
	I. Turkeys and geese	8,40
	II. Other	4,20
		ECU/100 kg
	B. Other :	
	I. Fowls	24,00
02.02	Dead poultry (that is to say fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :	
	For all exports except to the United States of America :	
	A. Whole poultry :	
	I. Fowls :	
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	37,00
	b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	
	— for exports to Egypt, Iraq, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrein, Qatar, the United Arab Emirates and Oman	45,00
	— for exports to other destinations except the United States of America	37,00
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	
	— for exports to Egypt, Iraq, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrein, Qatar, the United Arab Emirates and Oman	49,00
	— for exports to other destinations except the United States of America	37,00
	For all exports except to the United States of America :	
	II. Ducks :	
	a) Plucked, bled, not drawn or gutted with heads and feet, known as '85 % ducks'	55,00
	b) Plucked and drawn without heads and feet, with hearts, livers and gizzards known as '70 % ducks'	55,00
	c) Plucked and drawn without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks'	55,00

CCT heading No	Description	Refund
		ECU/100 kg
02.02 (cont'd)	IV. Turkeys : a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys' For all exports except to the United States of America B. Poultry cuts (excluding offals): I. Boned or boneless : b) Of turkeys : — Homogenized meat, including mechanically recovered meat : — In the proportion of water: protein not exceeding 4,3 and in the proportion of fat content: protein not exceeding 1,2 (1) — Other — Other c) Of other poultry : — Homogenized meat, including mechanically recovered meat : — In the proportion of water: protein not exceeding 4,3 and in the proportion of fat content: protein not exceeding 1,2 (1) — Other — Other II. Unboned (bone-in): a) Halves or quarters : 1. Of fowls — for exports to Egypt, Iraq, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrein, Qatar, the United Arab Emirates and Oman — for exports to other destinations except the United States of America For all exports except to the United States of America : 2. Of ducks 4. Of turkeys b) Whole wings, with or without tips d) Breasts and cuts of breasts : 2. Of turkeys 3. Of other poultry e) Legs and cuts of legs : 2. Of turkeys aa) Drumsticks and cuts of drumsticks bb) Other 3. Of other poultry — for exports to Egypt, Iraq, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrein, Qatar, the United Arab Emirates and Oman — for exports to other destinations except the United States of America For all exports except to the United States of America :	37,00 37,00 20,00 0,00 74,00 20,00 0,00 74,00 53,00 43,00 55,00 38,00 25,00 58,00 58,00 30,00 53,00 69,00 55,00

CCT heading No	Description	Refund ECU/100 kg
02.02 (cont'd)	ex g) Other : — turkey wingcuts comprising either the humerus or the radius and/or ulna, without the wing tip — Halves or quarters of fowls, without rumps — for exports to Egypt, Iraq, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrein, Qatar, the United Arab Emirates and Oman — for exports to other destinations except the United States of America	25,00 53,00 43,00
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal : For all exports except to the United States of America : B. Other : I. Poultrymeat or offal : a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat ⁽¹⁾ 1. Containing uncooked meat or offal ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : ex bb) Other : Fowls, whole ; cuts thereof (excluding offals) as described under subheadings 02.02 B I c) (excluding homogenized meat, including mechanically recovered meat), 02.02 B II a) 1, 02.02 B II d) 3 and 02.02 B II e) 3.	 29,00

⁽¹⁾ Water, protein and fat contents shall be determined in accordance with recognized ISO (International Organization for Standardization) methods as set out below :

Water : ISO 1442-1973

Protein : Multiplication of the nitrogen content, determined in accordance with ISO 937-1978, by the factor 6,25

Fat : ISO 1443-1973.

⁽²⁾ For the purpose of determining the percentage of poultrymeat the weight of any bones shall be disregarded.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3686/87**of 8 December 1987****amending Regulation (EEC) No 60/85 on the restriction on exports of steel pipes and tubes to the United States of America**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 60/85⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3711/85⁽²⁾, established restrictions on exports to the United States of America of certain steel pipes and tubes originating in the Community;

Whereas economic links have been established between Community undertakings and their subsidiaries in the United States, the latter being supplied by Community undertakings with semi-finished tubes for tube production; whereas the allocation of the Community quota among Member States, as set out in Annex III to the aforementioned Regulation, takes account of the special situation of these undertakings with a subsidiary in the United States;

Whereas the criteria for the allocation of licences should take account of this special situation; whereas it is therefore necessary to add to the list of criteria laid down for

the issue of licences by the Member States the case of Community undertakings which have a subsidiary in the United States and which supply that subsidiary with semi-finished tubes for the production of finished tubes,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second indent of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 60/85 shall be replaced by the following:

- compliance with the traditional export patterns of undertakings taking account of the reduction principles established by this Regulation and possibly the situation of new producers of pipes and tubes and of undertakings having a subsidiary in the United States which they supply with semi-finished tubes for tube production.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1987.

For the Council

The President

N. WILHELM

⁽¹⁾ OJ No L 9, 10. 1. 1985, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 355, 31. 12. 1985, p. 100.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3687/87

of 8 December 1987

imposing a definitive anti-dumping duty on imports of mercury originating in the Soviet Union and definitively collecting the provisional anti-dumping duty imposed on such imports

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1761/87⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission submitted after consultation within the Advisory Committee as provided for under the above Regulation,

Whereas :

A. Provisional duty

- (1) Commission Regulation (EEC) No 2450/87⁽³⁾ imposed a provisional anti-dumping duty on imports of mercury originating in the USSR.

B. Subsequent procedure

- (2) Following imposition of the anti-dumping duty, the Community producer requested and was granted a hearing with the Commission. The Soviet exporter 'Raznoimport' made written submissions within the period laid down by Regulation (EEC) No 2450/87, to which the Commission replied.

At its request, the Soviet exporter was also informed of the essential facts and considerations on which the Commission had based its conclusions and on the basis of which it intended to propose the imposition of a definitive duty and the definitive collection of the amounts secured by way of provisional anti-dumping duties. The exporter made certain submissions within the period granted following the meeting at which this information was provided.

- (3) The Soviet exporter referred to an investigation being carried out under Regulation No 17⁽⁴⁾

concerning possible price agreements between producers established in the Community and in third countries. The Soviet exporter considered that such an investigation indicated that the Community mercury producer was not competitive and that the price on the Community market was artificially high. However, the Soviet exporter submitted no evidence in support of its allegations.

It is the Commission's view that this proceeding has no bearing on the investigations being carried out under Regulation No 17 concerning possible price agreements between producers established in the Community and in third countries. The object of an anti-dumping proceeding is not, and could not be, to condone or encourage restrictive commercial practices, and the initiation of such a proceeding in no way restricts a firm's right to invoke the provisions of Articles 85 and 86 of the Treaty. Moreover, if an infringement of Articles 85 and 86 is discovered and a proceeding is initiated under Council Regulation No 17, the Commission may review the present proceeding in accordance with Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 2176/84.

C. Dumping

- (4) The Soviet exporter repeated its initial suggestion that the indicative prices for spot deals published in the London Metal Bulletin (LMB) be used for the calculation of normal value.

That proposal is not acceptable. In the case of exports from a country which does not have a market economy, normal value is to be determined on the basis of the market price or constructed value in a market-economy third country; furthermore, the investigation showed that during the reference period the indicative prices published in the LMB, which take account only of spot deals and reflect only a fraction of such deals, did not cover production costs in market-economy countries.

- (5) The Commission based its calculation of normal value on the constructed value — determined by adding together the cost of production and a reasonable margin of profit, as defined in Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 2176/84 — of the like product manufactured by Placer US Inc., San Fran-

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 227, 14. 8. 1987, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No 13, 21. 2. 1962, p. 204/62.

cisco, an independent producer in the United States of America, and set out its reasons for choosing this method in point B.1 (3) and (6) of Regulation (EEC) No 2450/87. No new evidence has justified any change to the preliminary findings.

- (6) Export prices were taken to be the prices actually paid to the Soviet exporter by independent Community importers of mercury which had actually entered the Community. The Soviet exporter claimed that the mercury it exported was sold to international traders and that it had no control over the final destination of the mercury.

The investigation showed that the exporter's terms of sale were cif to a Community port. Furthermore, it should be pointed out that, for the purposes of Community rules, the determining factor is the effect of an exporter's behaviour, not the search for intentions that could lie behind such behaviour.

- (7) The Soviet exporter has supplied no new evidence concerning the calculation of dumping since the provisional duty was imposed. The preliminary findings concerning dumping by the exporter are therefore confirmed.

D. Injury

- (8) It has been confirmed that Community imports of mercury originating in the Soviet Union increased from nil to nearly 200 tonnes in the second half of 1986, equivalent to a market share of 22 % for that period (or 11 % for the whole of 1986 on an annual basis). The mercury imported from the Soviet Union was sold in the Community at prices from 17 % to 54 % lower than the prices charged by the Community producer, as indicated in point C of Regulation (EEC) No 2450/87.

- (9) The Soviet exporter claimed that it merely sold at the prices quoted by LMB and that the price collapse on the Community market could not therefore be attributed to the prices it charged.

However, the investigation showed that the Soviet exporter's sales through international traders on the terms described in point C of Regulation (EEC) No 2450/87 of substantial quantities of mercury over a short period, on a narrow market with inelastic demand, regardless of price, led to a chain reaction and a general collapse of mercury prices. The Community producer was thus forced, in order to maintain its market share, to lower its prices to a

level which no longer allowed it to cover its production costs thus leading to considerable financial losses. Community imports of mercury originating in the USSR thereby caused material injury to the Community producer.

- (10) The Soviet exporter claimed that the injury suffered by the Community producer was due to two other factors: the depreciation of the United States dollar and the underlying downward trend of mercury prices.

As regards the depreciation of the dollar, the Commission limited itself to examining the trend of the selling prices of the Spanish product expressed in dollars, as explained in point C of Regulation (EEC) No 2450/87. It thus ensured that its calculation of injury was not distorted by the effects of currency fluctuations.

- (11) As regards the underlying downward trend of mercury prices, the Commission found that the Community producer's prices, expressed in dollars, were stable until the end of 1985 and fell by some 6 % to 8 % in the first six months of 1986. Had it not been for the Soviet sales at dumped prices it can be assumed that, given the inelastic demand for mercury and the underlying market trend, the Community producer's prices would have continued to fall at the same rate as before. Thus the Community producer's prices would have fallen by a further 8 % or so in the second half of 1986. This factor would have had only a minor impact on the fall in prices, but it was nevertheless taken into account for the calculation of injury.

- (12) The price of the dumped Soviet mercury, taken in isolation, undercut the Community producer's selling prices by an average of about 35 % during the second half of 1986 and caused prices to slump by up to 50 % or more in the second half of 1986. Taking into account the depreciation of the United States dollar and the underlying downward trend of mercury prices, the Commission was able to estimate the injury caused directly by the Soviet exporter's prices.

- (13) The Commission also examined to what extent the Algerian producer's sales had contributed to the injury suffered.

The investigation showed that like the Community producer, the Algerian producer sold mercury in small quantities to a large number of customers, both final consumers and international traders, in spot deals, forward contracts and compensation

deals, and in the second half of 1986 was likewise forced, in order to find a buyer, to align its prices on those charged by the Soviet exporter. The latter did not dispute this. Consequently, the Algerian producer's mercury exports were not the cause of the collapse of the mercury price in 1986.

- (14) In conclusion, the sharp rise in imports of mercury originating in the Soviet Union, the prices at which the product was dumped in the Community and the repercussions this had on prices and on the financial situation of the Community producer led the Commission to conclude that the dumped imports of mercury originating in the Soviet Union, taken in isolation, must be held to be the cause of material injury to the Community industry concerned.

The Council confirms this conclusion.

E. Community interest

- (15) In order to evaluate the Community interest, the Commission took into account the scale of the injury caused solely by the dumped imports from the Soviet Union, which threatened the viability of the only Community producer of a product held to be of strategic importance, and the fact that the said producer found itself threatened by the Soviet producer, the Soviet Union being the world's largest producing country, with a high annual export capacity. The Council agrees with the conclusion, set out in Regulation (EEC) No 2450/87, that in these circumstances the Community interest requires action to be taken.

F. Definitive duty

- (16) In view of the characteristics of the world market for the product in question and the competitive situation on that market, the Commission opted, when imposing the provisional anti-dumping duty, for a specific duty. The Council considers it appropriate also to retain that specific duty as the definitive duty.

In view of the impact of dumping by the Soviet exporter on the level of prices on the Community market, the injury to the Community producer may be eliminated by imposing a duty of 70 ECU per flask of a net capacity of 34,5 kilograms (standard weight) or 2,03 ECU per kilogram of mercury, no new evidence having come to light which requires a change in the calculation.

G. Entry into force of duty

- (17) In its complaint the Community industry asked for the anti-dumping duty to be imposed with retroactive effect.

Irrespective of whether the importers were or should have been aware that the Soviet exporter was dumping, the Council, while confirming the Commission's finding that this was indeed a case of sporadic dumping, does not consider it necessary to impose an anti-dumping duty with retroactive effect on these imports, particularly given the fact that imports from the Soviet Union during the 90 days preceding the imposition of the provisional duty were negligible.

H. Definitive collection of provisional duty

- (18) However, having regard to the serious nature of the dumping and the injury caused, the Council considers that the amounts secured by way of the provisional anti-dumping duty imposed on imports of mercury originating in the Soviet Union should be definitively collected in their entirety.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on imports of mercury falling within subheading 28.05 D of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 28.05-71 and 28.05-79, originating in the Soviet Union.

2. The duty shall be 70 ECU per flask of mercury of a net capacity of 34,5 kilograms (standard weight), or 2,03 ECU per kilogram net of mercury.

3. The provisions in force with regard to customs duties shall apply.

Article 2

The amounts secured by way of the provisional anti-dumping duty imposed by Regulation (EEC) No 2450/87 on imports of mercury originating in the Soviet Union shall be collected definitively.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1987.

For the Council

The President

N. WILHJELM

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 1 December 1987

concerning an action programme for the vocational training of young people
and their preparation for adult and working life

(87/569/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 128 thereof,

Having regard to Council Decision 63/266/EEC of 2 April 1963 laying down general principles for implementing a common vocational training policy⁽¹⁾, and in particular the second and tenth principles therein,

Having regard to the proposal from the Commission⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽⁴⁾,

Whereas the fundamental objectives of the common vocational training policy set down in the second principle in Decision 63/266/EEC refer, in particular, to the need to guarantee adequate vocational training for all and to avoid any harmful interruption between completion of general education and commencement of vocational training;

Whereas the tenth principle in Decision 63/266/EEC states that special measures may be taken in respect of special problems concerning specific sectors of activity or specific categories of persons;

Whereas the Council, in its resolution of 18 December 1979 on linked work and training for young persons⁽⁵⁾, affirmed that there is a continuing need to encourage the development of effective links between training and job experience and to establish coordinated programmes and structures making for cooperation between the various bodies responsible;

Whereas the Council, in its resolution of 11 July 1983 on vocational training policies within the Community for the 1980's⁽⁶⁾, agreed on specific measures in favour of young people;

Whereas the Council, in its Decision 85/368/EEC of 16 July 1985 on the comparability of vocational qualifications between the Member States of the European Community⁽⁷⁾, invited the Commission to undertake the necessary work to enable workers to make better use of their qualifications throughout the Community;

Whereas the Council, in its resolution of 22 December 1986 on an action programme on employment growth⁽⁸⁾, called for more effective programmes of vocational education and training for young people;

Whereas it is a priority objective that young people should be properly prepared for working life and their responsibilities as adults and that measures be developed to improve the transition of young people from school to adult and working life;

⁽¹⁾ OJ No 63, 20. 4. 1963, p. 1338/63.

⁽²⁾ OJ No C 90, 4. 4. 1987, p. 4.

⁽³⁾ Opinion delivered on 19 November 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No C 180, 8. 7. 1987, p. 48.

⁽⁵⁾ OJ No C 1, 3. 1. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No C 193, 20. 7. 1983, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 199, 31. 7. 1985, p. 56.

⁽⁸⁾ OJ No C 340, 31. 12. 1986, p. 2.

Whereas there is a need for all young people who so wish to receive one year's or, if possible, two years' vocational training in addition to their compulsory education, as agreed by the European Council at its meeting in Milan on 28 and 29 June 1985 when it approved the proposals of the *ad hoc* committee on a people's Europe and briefed the Commission and the Council, acting within their respective powers, to ensure the implementation of the proposals contained therein;

Whereas there is a need to promote further action and to build on the achievements as well as the measures previously taken at Community level in respect of vocational education and training;

Whereas there is a need to give a significant European dimension to the different policy measures designed to raise the standards of vocational education and training for young people throughout the Community and to place greater emphasis on better information for young people, on their active participation and on the development of their entrepreneurial capacities;

Whereas there is a need to give a European dimension to the various training initiatives and to stimulate exchange of experience between Member States as a contribution to the achievement of the internal market and the elimination of barriers to the free movement of persons in the Community,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. A programme is hereby adopted for a five-year period commencing on 1 January 1988 to support and supplement, through measures at Community level, the policies and activities of the Member States in doing their utmost to ensure, as called for by the European Council, that all young people in the Community who so wish receive one year's, or if possible two or more years', vocational training in addition to their full-time compulsory education.

2. The programme is also intended to:

- (a) raise the standards and quality of vocational training within the Community and stimulate improvements in vocational training for young people and their preparation for adult and working life and for continuing training;
- (b) diversify the provision of vocational training so as to offer choice for young people with different levels of ability, leading to recognized vocational training qualifications;
- (c) enhance the capacity of vocational training systems to adapt to rapid economic, technological and social change;
- (d) add a Community dimension to both the supply of, and demand for, vocational qualifications on the labour market, taking account of the need to promote

comparability of these qualifications between the Member States of the Community.

Article 2

The Community measures provided for in Article 3 should support and supplement those activities of the Member States which comply with the general principles for implementing a common vocational training policy and which are intended to:

1. (a) strengthen, in cooperation with the social partners, links and cooperation at all levels between the vocational education, training and guidance systems and all sectors of the economy, both public and private, including, as appropriate, public, private and voluntary bodies and youth organizations;
- (b) ensure that such activities contribute to:
 - mobilizing available resources to encourage the personal and vocational development of young people,
 - avoiding ad hoc and temporary structures, and
 - the acquisition of recognized vocational qualifications;
2. encourage better use of opportunities flowing from a more diversified process of vocational guidance and support for those undergoing training, and from the coordination of such activities with a view to maintaining continuity;
3. provide improved knowledge of developments in the labour market, including the changing requirements for skills and qualifications in the different sectors, and of working conditions, particularly health and safety;
4. promote equal opportunities, in particular through measures taken to enable young women to participate on an equal basis in all vocational training programmes, and to facilitate their transition from training to employment;
5. devote particular attention to young people most at risk, including disabled and disadvantaged young people, as well as those who leave full-time compulsory education with few or no qualifications, with a view to making it possible for them to obtain a recognized training qualification and thus facilitate their transition to employment;
6. encourage the development of the creativity, initiative and enterprise of young people. This involves in particular promoting skills and confidence, which are necessary for access to training leading to a recognized qualification and facilitate access to the labour market. In this context, special account shall be taken of the initiative and adaptability required of workers in small and medium-sized enterprises.

Article 3

In order to achieve the objectives stated in Article 1 and to support and complement the activities of the Member States referred to in Article 2, the Commission shall make a contribution through the following measures, which are aimed at adding a Community dimension to the design and implementation of vocational training policies in the Member States. In this context, it shall place particular emphasis on the practical activities set out in point 1 below :

1. (a) the launching of a European network of training initiatives linking projects from the different Member States of the kind set out in Article 2 (1) (a), which encourage the personal and vocational development of young people through cooperative or integrated vocational education, training and guidance measures ;
- (b) specific assistance for innovative information projects on the transition from school to vocational training and to working life, in particular those which involve young people in their planning, organization and implementation ;
- (c) specific assistance for projects to encourage the development of entrepreneurial skills, creativity and responsibility amongst young people, including those which involve young people in their planning, organization and implementation ;
- (d) exchange of vocational training specialists ;
- (e) technical assistance as necessary in the implementation of this programme ;

2. (a) comparative research on vocational education and training issues, including surveys on the effectiveness of youth training programmes ;
- (b) review of the evolution of vocational qualifications ;
- (c) dialogue and reviews between policy-makers and the social partners on/of the implementation of this programme.

The Commission shall draw upon the assistance of the European Centre for the Development of Vocational Training in the implementation of this programme, subject to the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 337/75 of 10 February 1975 establishing a European Centre for the Development of Vocational Training ⁽¹⁾.

Article 4

Before 1 January 1990, the Commission shall present an interim report and, before the end of 1993, a final report, on the implementation of this programme to the Council and the European Parliament, as well as to the Advisory Committee on Vocational Training, the rules of which were set up under Council Decision 63/688/EEC ⁽²⁾, and to the Education Committee, set up under the resolution of 9 February 1976 of the Council and of the Ministers of Education, meeting within the Council ⁽³⁾.

Done at Brussels, 1 December 1987.

For the Council

The President

H. DYREMOSE

⁽¹⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No 190, 30. 12. 1963, p. 3090/63.

⁽³⁾ OJ No C 38, 19. 2. 1976, p. 1.

COUNCIL DECISION
of 7 December 1987
amending Decision 81/518/EEC on the restructuring of the system for agricul-
tural surveys in Italy

(87/570/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Decision 81/518/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 4 (1), '1986' shall be replaced by '1988'.

2. Article 5 (2) shall be replaced by the following:

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

'2. This contribution shall be made available to the Italian Government in eight yearly instalments after submission and approval of the annual programme of implementation referred to in Article 4 and subject to the preceding annual programme having been carried out.'

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Article 2

Whereas, in order to be able to achieve the objectives laid down in Council Decision 81/518/EEC ⁽³⁾, the Italian authorities have requested an extension of the measures referred to in Article 3 (1) thereof until 1989;

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 7 December 1987.

Whereas it is therefore necessary to amend the dates for the submission of the programme and the number of instalments laid down in Article 5 (2), without affecting the Community's total contribution,

For the Council

The President

F. NØR CHRISTENSEN

⁽¹⁾ OJ No C 239, 5. 9. 1987, p. 5.

⁽²⁾ OJ No C 305, 16. 11. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 48.

COUNCIL DECISION

of 7 December 1987

authorizing the Portuguese Republic to extend, until the implementation of a fisheries agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco, the sea fisheries agreement concluded with the Kingdom of Morocco

(87/571/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 354 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the sea fisheries agreement between the Government of the Portuguese Republic and the Government of the Kingdom of Morocco, signed on 26 March 1976, entered into force on 4 January 1978 for a period of five years; whereas this agreement will remain in force for supplementary periods of one year, unless denounced no later than three months before the expiry date of each such period; whereas this agreement has been extended until 3 January 1987;

Whereas Article 354 (2) of the Act of Accession lays down the rights and obligations flowing, for the Portuguese Republic, from fisheries agreements concluded with third countries shall not be affected during the period for which the provisions of such agreements are provisionally maintained;

Whereas, under Article 354 (3) of the said Act, the Council is to adopt, before the expiry of fisheries agreements concluded by the Portuguese Republic with third countries, the decisions appropriate for the continuation of fishing activities resulting therefrom, including the possibility of prolonging them;

Whereas by Decision No 86/641/EEC⁽¹⁾, the Council authorized the Portuguese Republic to extend, from 4 January 1987 to 3 January 1988, the abovementioned sea fisheries agreement, pending the conclusion of a fisheries agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco;

Whereas the Agreement in the form of an Exchange of Letters on fisheries arrangements between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco⁽²⁾,

signed on 1 August 1987, which is applicable on a preliminary basis to Community vessels in Moroccan waters, will expire on 31 December 1987;

Whereas negotiations have been opened with a view to the conclusion of a fisheries agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco; whereas, however, it is in the Community's interest, in order to avoid any interruption in the fishing activities of the Community vessels concerned, to authorize the Portuguese Republic to extend its fisheries agreement with Morocco for a maximum of one more year or until the implementation of the fisheries agreement that is currently the subject of negotiation,

HAS ADOPTED THE FOLLOWING DECISION:

Article 1

The Portuguese Republic is hereby authorized to extend from 4 January 1988 until the date on which a fisheries agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco is implemented, or until 3 January 1989 whichever is the earlier, the sea fisheries agreement with the Kingdom of Morocco which entered into force on 4 January 1978.

Article 2

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 7 December 1987.

For the Council

The President

F. NØR CHRISTENSEN

⁽¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 112.

⁽²⁾ OJ No L 232, 19. 8. 1987, p. 18.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 30 November 1987

amending for the second time Decision 87/435/EEC on certain protective measures relating to classical swine fever in Belgium

(87/572/CEE)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/489/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on animal health problems affecting intra-Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by Directive 87/489/EEC, and in particular Article 8 thereof,

Whereas several outbreaks of classical swine fever have occurred in parts of Belgium outside the area where vaccination is carried out on a routine basis;

Whereas these outbreaks are such as to constitute a danger to the pig herds of other Member States, in view of the trade in live pigs, fresh pigmeat and certain pigmeat products;

Whereas, following that outbreak of classical swine fever, the Commission adopted Decision 87/435/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Decision 87/529/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas the situation in Belgium has significantly improved;

Whereas, in the light of this satisfactory development, it is possible to reduce the area in which restrictive measures are applied relating to live animals, fresh meat and certain types of pigmeat products;

Whereas, furthermore, it is also possible to allow an establishment within the prohibited area to continue to operate under Community approval under certain conditions which will ensure that fresh meat and meat products are safe for intra-Community trade;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Commission Decision 87/435/EEC is amended as follows:

1. The following paragraph 3 is added to Article 2:

'3. The prohibition provided for in paragraph 1 and the requirements of paragraph 2 shall not apply to fresh meat obtained from pigs reared outside the prohibited area but slaughtered within it under the following conditions:

- an establishment will be authorized by the central veterinary authority and operated under strict veterinary control,
- the fresh meat must be produced from animals slaughtered on different days to those which are not destined for intra-Community trade,
- before commencing slaughter of pigs for meat destined for intra-Community trade, there must be one clear day after termination of slaughtering of pigs from the restricted area on which no slaughtering takes place and when the establishment is thoroughly cleansed and disinfected,
- the fresh meat must be clearly identified, and transported and stored separately from meat which is not destined for intra-Community trade,

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 308, 30. 10. 1987, p. 54.

- the control of the compliance with the above listed conditions shall be carried out by the central veterinary authorities who will communicate to the other Member States and the Commission the name of the establishment which they have approved in application of these provisions.'

2. In Article 3 (1), after the date '28 July 1987' the following words are included, 'as last amended by Decision 87/572/EEC.'

3. In Article 3 (2), after the date '28 July 1987' the following words are included, 'as last amended by Decision 87/572/EEC.'

4. The Annex is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision three days after its notification. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

In the Province of Brabant the following communes :

Tienen, the old communes of Eliksem, Ezemaal and Wange of the commune of Landen, Linter, Glabbeek, Kortenaken.
